

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het buitengewoon onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan, artikel 45, tweede lid, vervangen bij het decreet van 27 februari 2003;

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « O.N.E. », artikel 24, § 2, gewijzigd bij het decreet van 26 maart 2009;

Gelet op het gecoördineerde decreet van 26 maart 2009 over de audiovisuele mediadiensten, artikel 140, § 3.

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1996 houdende het statuut van de ambtenaren van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 mei 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 mei 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 15 mei 2014;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Ministerie van de Franse Gemeenschap, gegeven op 2 juni 2014;

Gelet op het advies van de Directieraad van de Office de la Naissance et de l'Enfance, gegeven op 6 oktober 2014;

Gelet op het advies van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC), gegeven op 10 juni 2014;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Instituut voor de opleiding tijdens de loopbaan, gegeven op 23 mei 2014;

Gelet op het protocol nr. 446 van de Comité van Sector XVII, gesloten op 25 september 2014;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid voortvloeiend uit hetgeen volgt: ingevolge de wijzigingen aan het organogram van het Ministerie, zijn sommige betrekkingen, die vroeger door mandaathouders van rang 16 bekleed werden, bestemd om door mandaathouders van rang 16+ bekleed te worden. Zonder de wijzigingen vervat in dit besluitontwerp, zullen de personen, die huidig de betrekkingen van rang 16 bekleeden, niet in staat gesteld worden om in de nieuwe betrekkingen van rang 16+ aangewezen te worden met toepassing van de artikelen 55 en volgende van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 september 2012 tot instelling van een mandatenregeling voor de ambtenaren-generaal. De procedure voor de aanwijzing van de nieuwe mandaathouders moet tegen 31 december 2014 gesloten zijn. Het komt er dus op aan ervoor te zorgen dat de betrokken reglementswijziging vóór deze datum uitwerking heeft;

Gelet op het advies nr. 56.756/2 van de Raad van State van 4 november 2014 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Enig artikel.** Paragraaf 2 van artikel 2, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1996 houdende het statuut van de ambtenaren van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt:

“In afwijking van het tweede lid, wordt rang 16+ beschouwd als rang 16 voor de toepassing van de bepaling van artikel 55, § 3, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 september 2012 tot instelling van een mandatenregeling voor de ambtenaren-generaal van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en de instellingen van openbaar nut die onder het Comité van Sector XVII<sup>re</sup>sorteren, waarbij gesteld wordt dat de mandaathouder die de evaluatievermelding “zeer gunstig” krijgt en die een ambt bekleedde dat niet meer bestaat, automatisch aangewezen wordt voor een mandaat van dezelfde rang.”.

Brussel, 12 november 2014.

De Minister-president,

Rudy DEMOTTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

André FLAHAUT

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/207317]

#### 27 NOVEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux délégations de pouvoirs aux agents statutaires de l'Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, l'article D.231, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 février 2003 portant certaines dispositions d'exécution du décret du 19 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 novembre 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 novembre 2014;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 27 novembre 2014;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales communes

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « l'Agence » : l'Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité instituée par l'article D.224 du Code wallon de l'Agriculture;

3° « Ministre » : le Ministre de l'Agriculture;

4° « mission s'inscrivant dans la politique des relations internationales » : tout déplacement à l'étranger visant, directement ou indirectement, soit la préparation ou l'exécution des accords bilatéraux liant l'Agence, soit la participation de l'Agence à l'exercice de ses compétences dans un cadre multilatéral, soit la promotion internationale de l'Agence, soit la recherche ou la mise en œuvre de toute forme de coopération internationale impliquant des intervenants de l'Agence dans les limites des missions de l'Agence;

5° « mission à caractère technique » : tout déplacement à l'étranger, qui a un lien avec les activités de l'Agence, réalisé en vue de participer à des actions ou manifestations ne répondant pas aux objectifs visés au 4°, à l'exception des missions de formation à l'étranger;

6° « dépense de représentation » : toute dépense concernant les frais de restaurant, de réception et/ou de cadeaux d'affaires que les besoins du service nécessitent d'exposer dans le cadre des relations avec les représentants d'organismes extérieurs à l'Agence.

**Art. 2.** Les délégations de pouvoirs sont octroyées aux agents statutaires de l'Agence à l'exclusion des stagiaires.

Les délégations octroyées au titulaire d'une fonction le sont également à l'agent désigné pour assurer temporairement l'exercice de cette fonction.

**Art. 3.** En cas d'absence ou d'empêchement du directeur général, les délégations dont il est investi sont, à défaut de dispositions réglementaires contraires ou de dispositions particulières prises par le titulaire de la fonction, accordées pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, au directeur général adjoint.

En cas d'absence ou d'empêchement du directeur général adjoint, les délégations dont il est investi ainsi que les délégations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont, à défaut de dispositions réglementaires contraires ou de dispositions particulières prises par le titulaire de la fonction, accordées pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, au directeur de la direction concernée.

En cas d'absence ou d'empêchement du directeur, les délégations dont il est investi ainsi que les délégations visées aux alinéas qui précèdent sont, à défaut de dispositions réglementaires contraires ou de dispositions particulières prises par le titulaire de la fonction, accordées, pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, à un agent de niveau A de la direction concernée qu'il désigne à cet effet.

A défaut de directeurs, les délégations visées aux alinéas qui précèdent sont accordées, à l'agent de niveau A ayant la plus grande ancienneté désigné à cet effet par le directeur général.

**Art. 4.** Les supérieurs hiérarchiques d'un fonctionnaire délégué peuvent, pour quelque cause que ce soit, exercer les délégations octroyées à celui-ci. Ils ne peuvent toutefois substituer leur décision à celle qui a été prise et notifiée par le fonctionnaire délégué.

**Art. 5.** Les montants prévus dans le présent arrêté couvrent la totalité de la dépense et s'entendent taxe sur la valeur ajoutée non comprise.

Lorsqu'il s'agit de la souscription à un abonnement, à une revue, à un périodique ou à une banque de données ou lorsqu'il s'agit d'une location, la dépense couvre le coût annuel de l'abonnement ou de la location à l'exclusion de la taxe sur la valeur ajoutée.

## CHAPITRE II. — Délégations en matière de personnel

**Art. 6.** Pour prendre les décisions relatives à la matière suivante, une délégation est mise en place :

1° des congés annuels de vacances;

2° des congés exceptionnels et de circonstances;

3° des congés de récupération;

4° des missions autres que les missions à l'étranger.

Cette délégation est accordée à :

1° au directeur général à l'égard du directeur général adjoint et des directeurs relevant directement de son autorité;

2° au directeur général adjoint à l'égard des directeurs relevant de son autorité et, en l'absence de directeurs, à l'égard du personnel affecté au sein des directions concernées;

3° à chaque directeur à l'égard du personnel affecté au sein de sa direction;

4° à l'agent de niveau A désigné à cet effet par le directeur général.

Le directeur général et le directeur général adjoint informent le Ministre de leurs congés annuels de vacances et de leurs congés exceptionnels et de circonstances.

**Art. 7.** Une délégation est accordée au directeur général pour prendre les décisions relatives :

1° aux congés :

a. à but philanthropique;

b. d'accueil en vue de l'adoption;

c. parentaux;

d. pour motifs impérieux d'ordre familial;

e. pour prestations réduites pour maladie;

f. pour interruption de la carrière professionnelle;

g. de citoyenneté;

2° au renouvellement du congé pour mission;

3° aux régimes de travail à temps partiel visés au chapitre XIV de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

4° à la disponibilité pour convenances personnelles;

5° à la fixation de la résidence administrative.

**Art. 8.** Une délégation est accordée au directeur général pour prononcer la mise en disponibilité pour maladie n'entraînant pas l'incapacité définitive au service mais provoquant des absences dont la durée excède celle des congés pour maladie, conformément aux articles 428 à 432 du Code de la Fonction publique.

**Art. 9.** Une délégation est accordée au directeur général pour signer, en exécution des décisions du Gouvernement ou du ministre délégué à cette fin, les contrats de travail du personnel.

**Art. 10.** Une délégation est accordée au directeur général pour prendre, en application de l'article 35 de la loi du 3 juillet 1978 relative au contrat de travail, les décisions en matière de licenciement, pour motif grave, du personnel contractuel.

**Art. 11.** Une délégation est accordée au directeur général pour exécuter les décisions relatives à la fixation et au paiement des membres du personnel, en ce compris l'avancement de traitement et l'allocation pour exercice de fonctions supérieures ainsi que le paiement de prestations à titre exceptionnel.

**Art. 12.** Une délégation est accordée au directeur général pour déclarer vacants les emplois de recrutement sur avis conforme du ministre et dans les limites de l'enveloppe budgétaire annuelle arrêtée à cet effet par le ministre.

**Art. 13.** Une délégation est accordée au directeur général pour :

- 1° nommer à titre définitif les stagiaires;
- 2° recevoir la prestation de serment des agents.

**Art. 14.** Une délégation est accordée au directeur général pour prendre les décisions relatives aux;

- 1° absences pour maladie ou infirmité hormis les suites à donner aux décisions d'incapacité physique;
- 2° accidents du travail et aux maladies professionnelles.

#### CHAPITRE III. — *Délégations en matière de dépenses*

**Art. 15.** A l'exclusion des subventions au bénéfice de tiers, une délégation est accordée aux titulaires des fonctions suivantes, jusqu'à concurrence des montants repris en regard de leur grade, pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités de l'Agence, toute dépense autre que celles relatives aux marchés publics et imputable sur le budget général de l'Agence :

- 1° directeur général : 50.000 euros;
- 2° directeur général adjoint : 25.000 euros.

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Une délégation est accordée au directeur général et au directeur général adjoint pour arrêter le cahier spécial des charges, choisir le mode de passation de marché, engager la procédure, sélectionner les candidats et attribuer le marché, ainsi que pour engager, approuver et ordonnancer, dans le cadre des activités de l'Agence, toute dépense imputable sur le budget de l'Agence jusqu'à concurrence du montant de 50.000 euros.

§ 2. Concernant les dépenses de promotion, les délégations prévues au paragraphe 1<sup>er</sup> sont valables uniquement si l'objet et le montant de la dépense sont autorisés par le Gouvernement ou le ministre, soit par l'adoption du plan opérationnel visé à l'article D.229 du Code wallon de l'Agriculture incluant cet objet, soit par une décision particulière à cet objet.

**Art. 17.** Concernant les déplacements à l'étranger des membres du personnel de l'Agence, une délégation est accordée au directeur général pour engager, approuver et ordonnancer :

- les dépenses jusqu'à 5.000 euros pour les missions s'inscrivant dans la politique des relations internationales;
- les dépenses jusqu'à 2.500 euros pour les missions à caractère technique.

**Art. 18.** Les articles 2 à 18 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 février 2003 portant certaines dispositions d'exécution du décret du 19 décembre 2002 relatif à la promotion de l'agriculture et au développement des produits agricoles de qualité différenciée sont abrogés.

**Art. 19.** Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 novembre 2014.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,  
délégué à la Représentation à la Grande Région,  
R. COLLIN

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/207317]

**27. NOVEMBER 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Vollmachtserteilungen an statutarische Bedienstete der "Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité" (Wallonische Agentur für die Förderung einer Qualitätslandwirtschaft)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.231 § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Februar 2003 zur Festlegung einiger Durchführungsbestimmungen zum Dekret vom 19. Dezember 2002 zur Förderung der Landwirtschaft und zur Entwicklung von qualitativ differenzierten Agrarprodukten;

Aufgrund des am 24. November 2014 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 27. November 2014 abgegebenen Gutachtens des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 27. November 2014 abgegebenen Gutachtens des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen;

Nach Beratung,

Beschließt:

#### KAPITEL I — *Gemeinsame allgemeine Bestimmungen*

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° "Agentur": die durch Artikel D.224 des wallonischen Gesetzbuches für die Landwirtschaft eingerichtete "Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité" (Wallonische Agentur für die Förderung einer Qualitätslandwirtschaft);

3° "Minister": der Minister für Landwirtschaft;

4° "Dienstreise im Rahmen der Politik der internationalen Beziehungen": jede Auslandsreise, die direkt oder indirekt entweder die Vorbereitung bzw. Ausführung der bilateralen Abkommen, durch die die Agentur gebunden sein wird bzw. ist, oder die Beteiligung der Agentur zur Ausübung ihrer Zuständigkeiten in einem multilateralen Rahmen, oder die Förderung der Agentur im Ausland, oder die Suche nach jeglicher Form der internationalen Zusammenarbeit, bei der Beteiligte aus der Agentur im Rahmen von deren Aufgaben mitwirken, und ihre Umsetzung zum Zweck hat;

5° "Dienstreise zu fachlichen Zwecken": jede mit den Aktivitäten der Agentur zusammenhängende dienstliche Auslandsreise zwecks Teilnahme an Aktionen oder Veranstaltungen, die nicht der unter Ziffer 4° angeführten Zielsetzung entsprechen, mit Ausnahme der Auslandsreisen zu Ausbildungszwecken;

6° "Repräsentationsausgaben": alle Ausgaben wegen Restaurant-, Empfangskosten und/oder Werbegeschenken, die zur Erfüllung der Dienstfordernisse im Rahmen der Beziehungen mit Vertretern von agenturexternen Einrichtungen getätigt werden.

**Art. 2** - Die Vollmachten werden den statutarischen Bediensteten der Agentur erteilt unter Ausschluss derjenigen, die auf Probe sind.

Die Vollmachten, die einem Amtsinhaber erteilt werden, gelten ebenfalls dem zur vorübergehenden Ausübung dieses Amtes benannten Bediensteten.

**Art. 3** - Bei Abwesenheit oder Verhinderung des Generaldirektors gehen die Vollmachten, mit denen er versehen ist, mangels anders lautender Verordnungsbestimmungen oder besonderer Vorkehrungen, die vom Amtsinhaber getroffen wurden, während der Dauer seiner Abwesenheit oder Verhinderung auf den beigeordneten Generaldirektor über.

Bei Abwesenheit oder Verhinderung des beigeordneten Generaldirektors gehen die Vollmachten, mit denen er versehen ist, und die in Absatz 1 genannten Vollmachten mangels anders lautender Verordnungsbestimmungen oder besonderer Vorkehrungen, die vom Amtsinhaber getroffen wurden, während der Dauer seiner Abwesenheit oder Verhinderung auf den Direktor der betroffenen Direktion über.

Bei Abwesenheit oder Verhinderung des Direktors gehen die Vollmachten, mit denen er versehen ist, und die in den vorigen Absätzen genannten Vollmachten mangels anders lautender Verordnungsbestimmungen oder besonderer Vorkehrungen, die vom Amtsinhaber getroffen wurden, während der Dauer seiner Abwesenheit oder Verhinderung auf einen Bediensteten der Stufe A der betroffenen Direktion über, die er zu diesem Zweck benennt.

Falls Direktoren vollständig fehlen, gehen die in den vorigen Absätzen genannten Vollmachten an den Bediensteten der Stufe A mit dem höchsten Dienstalter über, der zu diesem Zweck vom Generaldirektor benannt wird.

**Art. 4** - Die Vorgesetzten eines bevollmächtigten Beamten können aus welchem Grund auch immer die ihm erteilten Vollmachten ausüben. Sie dürfen jedoch nicht ihren Beschluss anstelle desjenigen gelten lassen, der vom bevollmächtigten Beamten gefasst und mitgeteilt worden ist.

**Art. 5** - Die in diesem Erlass vorgesehenen Beträge decken die jeweilige Gesamtausgabe und werden exklusive MwSt. angegeben.

Bei Gebühren für eine Zeitschrift, ein Periodikum, eine Datenbank oder ein sonstiges Abonnement oder bei Vermietungen deckt die Ausgabe die Jahreskosten des Abonnements bzw. der Vermietung abzüglich der Mehrwertsteuer.

#### KAPITEL II — *Vollmachten in personeller Hinsicht*

**Art. 6** - Bei Entscheidungen im folgenden Bereich kann eine Vollmacht gegeben werden bezüglich

1° des Jahresurlaubs;

2° der außerordentlichen und umstandsbedingten Urlaubstage;

3° der Ausgleichsurlaubstage;

4° der Dienstreisen mit Ausnahme der Auslandsdienstreisen.

Über diese Vollmacht verfügen

1° der Generaldirektor gegenüber dem beigeordneten Generaldirektor und den ihm unmittelbar unterstellten Direktoren;

2° der beigeordnete Generaldirektor gegenüber den ihm unterstellten Direktoren und - falls Direktoren fehlen - gegenüber dem Personal der betroffenen Direktionen;

3° jeder Direktor gegenüber dem Personal seiner Direktion;

4° der zu diesem Zweck vom Generaldirektor benannte Bedienstete der Stufe A.

Der Generaldirektor und der beigeordnete Generaldirektor verständigen den Minister über ihren eigenen Jahresurlaub und ihre eigenen außerordentlichen und umstandsbedingten Urlaubstage.

**Art. 7** - Dem Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um über Folgendes Entscheidungen zu treffen:

1° über

a. Urlaubstage zu philanthropischen Zwecken;

b. Aufnahmeurlaube wegen Adoption;

- c. Elternurlaube;
- d. Urlaubstage aus zwingenden familiären Gründen;
- e. Urlaube wegen krankheitsbedingter Teilzeitbeschäftigung;
- f. Laufbahnunterbrechungsurlaube;
- g. Urlaube zur Ausübung staatsbürgerlicher Rechte und zur Erfüllung staatsbürgerlicher Pflichten;
- 2° über die erneuerte Bewilligung des Urlaubs wegen Sonderauftrags;
- 3° über die Teilzeitarbeitsregelungen im Sinne von Kapitel XIV des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;
- 4° über die Zurdispositionstellung aus persönlichen Gründen;
- 5° über die Festlegung des Amtssitzes.

**Art. 8** - Dem Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um gemäß Art. 428 bis 432 die Zurdispositionstellung wegen einer Krankheit zu beschließen, die zwar keine endgültige Dienstunfähigkeit aber schon Abwesenheiten zur Folge hat, deren Dauer länger als die eines Krankheitsurlaubs ist.

**Art. 9** - Dem Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um in Ausführung der Beschlüsse der Regierung oder des zu diesem Zweck bevollmächtigten Ministers die Arbeitsverträge des Personals zu unterschreiben.

**Art. 10** - Dem Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um in Anwendung von Artikel 35 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge Entscheidungen über die Entlassung von Vertragspersonal aus schwerwiegenden Gründen zu treffen.

**Art. 11** - Dem Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um die Beschlüsse bezüglich der Festsetzung und Auszahlung des Gehalts der Personalmitglieder einschließlich des Gehaltsaufstiegs, der Zulage für die Ausübung eines höheren Amtes und der Bezahlung von außerordentlichen Dienstleistungen auszuführen.

**Art. 12** - Dem Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um die durch Anwerbung zu besetzenden Stellen auf gleich leitendes Gutachten des Ministers und im Rahmen des zu diesem Zweck vom Minister festgesetzten jährlichen Haushaltsbetrags für frei zu erklären.

**Art. 13** - Dem Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um

- 1° die Bediensteten auf Probe endgültig zu ernennen;
- 2° die Eidesleistung der Bediensteten abzunehmen.

**Art. 14** - Dem Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um über Folgendes Entscheidungen zu treffen:

- 1° Abwesenheiten wegen Krankheit oder Gebrechlichkeit bis auf die weitere Vorgehensweise nach Beschlüssen der körperlichen Unfähigkeit
- 2° Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten.

#### KAPITEL III — *Vollmachten hinsichtlich der Ausgaben*

**Art. 15** - Unter Ausschluss der Zuschüsse zu Gunsten Dritter wird folgenden Amtsinhabern eine Vollmacht erteilt, um im Rahmen der Aktivitäten der Agentur bis in Höhe der neben ihrem Dienstgrad angegebenen Beträge alle anderen Ausgaben als diejenigen, die sich auf die öffentlichen Aufträge beziehen, zu Lasten des allgemeinen Haushalts der Agentur festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- 1° Generaldirektor: 50.000 Euro;
- 2° beigeordneter Generaldirektor: 25.000 Euro.

**Art. 16** - § 1. Dem Generaldirektor und dem beigeordneten Generaldirektor wird eine Vollmacht erteilt, um das Sonderlastenheft festzulegen, die Verfahrensweise für die Auftragsvergabe zu wählen, das Verfahren einzuleiten, die Bewerber auszuwählen und den Auftrag zu erteilen, und um im Rahmen der Aktivitäten der Agentur alle Ausgaben zu Lasten des Haushalts der Agentur bis in Höhe eines Betrags von 50.000 Euro festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen.

§ 2. In Bezug auf Ausgaben für die Förderung der Agentur sind die in § 1 vorgesehenen Vollmachten nur dann gültig, wenn dem Gegenstand und dem Betrag von der Regierung oder dem Minister entweder durch Annahme des in Artikel D.229 des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft genannten, diesen Gegenstand umfassenden operativen Plans oder mit einem speziellen Beschluss zu diesem Gegenstand zugestimmt wird.

**Art. 17** - In Bezug auf Auslandsreisen der Personalmitglieder der Agentur wird dem Generaldirektor eine Vollmacht erteilt, um folgende Ausgaben festzulegen, zu genehmigen und anzuweisen:

- Ausgaben bis 5.000 Euro für Dienstreisen im Rahmen der Politik der internationalen Beziehungen;
- Ausgaben bis 2.500 Euro für Dienstreisen zu fachlichen Zwecken.

**Art. 18** - Artikel 2 bis 18 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Februar 2003 zur Festlegung einiger Durchführungsbestimmungen zum Dekret vom 19. Dezember 2002 zur Förderung der Landwirtschaft und zur Entwicklung von qualitativ differenzierten Agrarprodukten werden aufgehoben.

**Art. 19** - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. November 2014

Der Minister-Präsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,  
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/207317]

**27 NOVEMBER 2014. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de statutaire ambtenaren van het « Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité » (Waals Agentschap voor de Bevordering van een Kwaliteitslandbouw)**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, artikel D.231, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 februari 2003 houdende bepaalde uitvoeringsbepalingen van het decreet van 19 december 2002 betreffende de bevordering van de landbouw en de ontwikkeling van landbouwproducten van gedifferentieerde kwaliteit;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 november 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 27 november 2014;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 27 november 2014;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene gemeenschappelijke bepalingen*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "het Agentschap" : het « Agence wallonne pour la Promotion d'une Agriculture de Qualité » (Waals Agentschap voor de Bevordering van een Kwaliteitslandbouw) ingesteld bij artikel D.224 van het Waalse Landbouwwetboek;

3° "Minister" : de Minister van Landbouw;

4° "dienstreis in het kader van het beleid inzake internationale betrekkingen" : elke reis in het buitenland met het oog op, rechtstreeks of onrechtstreeks, hetzij de voorbereiding of de uitvoering van bilaterale akkoorden die het Agentschap binden, hetzij de deelname van het Agentschap aan de uitoefening van zijn bevoegdheden in een multilateraal kader, hetzij de internationale bevordering van het Agentschap, hetzij de opsporing of de tenuitvoerlegging van elke vorm van internationale samenwerking waarbij interveniënten van het Agentschap binnen de grenzen van zijn opdrachten betrokken zijn;

5° "dienstreis van technische aard" : elke dienstreis in het buitenland i.v.m. de activiteiten van het Agentschap met het oog op de deelname aan acties of evenementen die niet stroken met de doelstellingen bedoeld onder 4<sup>o</sup>, met uitzondering van de vormingsreizen in het buitenland;

6° "uitgave inzake representatiekosten" : elke uitgave in verband met restaurant-, receptiekosten en/of kosten voor relatiegeschenken en in verband met de behoeften van de dienst die gedaan moet worden in het kader van betrekkingen met de vertegenwoordigers van instellingen die geen banden hebben met het Agentschap.

**Art. 2.** De overdrachten van bevoegdheden worden toegekend aan de statutaire personeelsleden van het Agentschap met uitzondering van de stagiairs.

De overdrachten die worden toegekend aan de titularis van een ambt worden eveneens toegekend aan de ambtenaar die tijdelijk aangewezen is om dit ambt uit te oefenen.

**Art. 3.** Bij afwezigheid of verhindering van de directeur-generaal worden de overdrachten waarmee hij is belast, bij gebreke van andersluidende regelgevende bepalingen of bijzondere schikkingen die door de titularis van het ambt zijn getroffen, tijdens de duur van de afwezigheid of de verhindering toegekend aan de adjunct-directeur-generaal.

Bij afwezigheid of verhindering van de adjunct-directeur-generaal worden de overdrachten waarmee hij is belast alsook de in het eerste lid bedoelde overdrachten, bij gebreke van andersluidende regelgevende bepalingen of bijzondere schikkingen die door de titularis van het ambt zijn getroffen, tijdens de duur van de afwezigheid of de verhindering toegekend aan de directeur van de betrokken Directie.

Bij afwezigheid of verhindering van de directeur worden de overdrachten waarmee hij is belast alsook de in de vorige leden bedoelde overdrachten, bij gebreke van andersluidende regelgevende bepalingen of bijzondere schikkingen die door de titularis van het ambt zijn getroffen, tijdens de duur van de afwezigheid of de verhindering toegekend aan een personeelslid van niveau A van de betrokken directie dat hij daartoe aanwijst.

Bij gebreke aan directeurs worden de overdrachten bedoeld in de vorige leden toegekend aan het personeelslid van niveau A met de hoogste graadanciënniteit dat door de directeur-generaal daartoe wordt aangewezen.

**Art. 4.** De hiërarchische meerderen van een gemachtigd ambtenaar mogen, om welke reden ook, de overdrachten die hem zijn toegekend, uitoefenen. Ze mogen hun eigen beslissing echter niet in de plaats stellen van de door de gemachtigde ambtenaar genomen en betekende beslissing.

**Art. 5.** De in dit besluit bedoelde bedragen dekken het geheel van de uitgave en luiden exclusief btw.

Wordt er een abonnement genomen op een tijdschrift, een periodiek of een databank of wordt er een voorwerp gehuurd, dekken de uitgaven de jaarlijkse kosten van het abonnement of van de huur, btw niet inbegrepen.

HOOFDSTUK II. — *Bevoegdheidsoverdrachten inzake het personeel*

**Art. 6.** Er wordt een delegatie verleend om de beslissingen te treffen i.v.m. de volgende onderwerpen :

1° het jaarlijks vakantieverlof;

2° het uitzonderlijk verlof en het omstandigheidsverlof;

3° het recuperatieverlof;

4° opdrachten ander dan buitenlandse opdrachten.

Gemachtigd zijn :

1° de directeur-generaal ten overstaan van de adjunct-directeur-generaal en de directeurs die rechtstreeks onder zijn gezag vallen;

2° de adjunct-directeur-generaal ten overstaan van de directeurs die onder zijn gezag vallen en, bij afwezigheid van de directeurs, ten overstaan van het personeel dat aan de betrokken directies is toegewezen;

3° elke directeur ten overstaan van het personeel dat aan zijn directie is toegewezen;

4° het personeelslid van niveau A, daartoe aangewezen door de directeur-generaal.

De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal brengen de Minister op de hoogte van hun jaarlijks vakantieverlof en van hun uitzonderlijk verlof en omstandigheidsverlof.

**Art. 7.** De directeur-generaal krijgt een delegatie om de beslissingen te treffen in verband met :

1° de verloven :

a. met een filantropisch doel;

b. voor de opvang met het oog op adoptie;

c. voor ouderschap;

d. om dwingende redenen van familiaal belang;

e. voor verminderde prestaties wegens ziekte;

f. voor loopbaanonderbreking;

g. voor burgerschap;

2° de verlenging van het verlof wegens dienststopdracht;

3° de regelingen voor deeltijds werk bedoeld in hoofdstuk XIV van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;

4° de beschikbaarheid wegens een persoonlijke aangelegenheid;

5° de vaststelling van de administratieve standplaats.

**Art. 8.** De directeur-generaal krijgt een delegatie om de in beschikbaarheidsstelling wegens ziekte uit te spreken, die geen gevolg heeft voor de definitieve dienstongeschiktheid, maar afwezigheden als gevolg heeft waarvan de duur langer is dan het verlof wegens ziekte, overeenkomstig de artikelen 428 tot 432 van de Ambtenarencode.

**Art. 9.** De directeur-generaal krijgt een delegatie om de arbeidsovereenkomsten van het personeel te ondertekenen bij toepassing van de beslissingen van de Regering of van de daartoe gemachtigde Minister.

**Art. 10.** De directeur-generaal krijgt een delegatie om beslissingen te nemen inzake ontslag van het contractueel personeel, wegens ernstige reden, bij toepassing van artikel 35 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

**Art. 11.** De directeur-generaal krijgt een delegatie om de beslissingen uit te voeren betreffende de vaststelling en de betaling van de wedde van de personeelsleden, met inbegrip van de weddevoorschotten en de toelage voor het waarnemen van hogere functies alsook de betaling van prestaties bij wijze van uitzondering.

**Art. 12.** De directeur-generaal krijgt een delegatie om de wervingsbetrekkingen vacant te verklaren na eensluidend advies van de minister en binnen de perken van de jaarlijkse begrotingsenveloppe die daartoe door de minister wordt vastgelegd.

**Art. 13.** De directeur-generaal krijgt een delegatie om :

1° de stagiairs vast te benoemen;

2° de personeelsleden de eed te laten afleggen.

**Art. 14.** De directeur-generaal krijgt een delegatie om beslissingen te treffen in verband met :

1° de afwezigheden wegens ziekte of gebrekkigheid behalve de gevolgen die gegeven moeten worden aan de beslissingen over lichamelijke ongeschiktheid;

2° de arbeidsongevallen- en arbeidsziektenaangelegenheden.

#### HOOFDSTUK III. — *Bevoegdheidsoverdrachten inzake de uitgaven*

**Art. 15.** Met uitsluiting van de subsidies aan derden wordt de titularis van de volgende ambten tot en met de bedragen die naast de ambtstitel afgedrukt staan, gemachtigd om in het kader van de activiteiten van het Agentschap, elke andere uitgave vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren, dan die betreffende de overheidsopdrachten en die toerekenbaar is op de algemene uitgavenbegroting van het Agentschap :

1° directeur-generaal : 50.000 euro;

2° adjunct-directeur-generaal : 25.000 euro.

**Art. 16.** § 1. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal worden gemachtigd om het bijzonder bestek vast te stellen, om de wijze van gunning van de overheidsopdracht te kiezen, om de procedure in te zetten, om de kandidaten te selecteren en om de opdracht te gunnen, evenals om in het kader van de activiteiten van het Agentschap, elke uitgave die toerekenbaar is op de begroting van het Agentschap tot beloop van het bedrag van 50.000 euro vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

§ 2. Wat de bevorderingsuitgaven betreft, zijn de delegaties bedoeld in paragraaf 1 enkel geldig als het voorwerp en het bedrag van de uitgave door de Regering of de minister zijn toegelaten, hetzij door de aanneming van het operationele plan bedoeld in artikel D.299 van het Waalse Landbouwwetboek dat dit voorwerp insluit, hetzij door een beslissing van toepassing op dit voorwerp.

**Art. 17.** Voor de verplaatsingen in het buitenland van de personeelsleden van het Agentschap krijgt de directeur-generaal een delegatie om de volgende uitgaven vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren :

- tot 5.000 euro voor de dienstreizen in het kader van het beleid inzake internationale betrekkingen;

- tot 2.500 euro voor de dienstreizen van technische aard.

**Art. 18.** De artikelen 2 tot 18 van het besluit van de Waalse Regering van 13 februari 2003 houdende bepaalde uitvoeringsbepalingen van het decreet van 19 december 2002 betreffende de bevordering van de landbouw en de ontwikkeling van landbouwproducten van gedifferentieerde kwaliteit worden opgeheven.

**Art. 19.** De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 november 2014.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,  
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,  
R. COLLIN

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31975]

**24 OKTOBER 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 40, § 2;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Openbaar Ambt,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Elke wetgevende of reglementaire bepaling waarin het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vermeld of bedoeld wordt, dient gelezen te worden als verwijzend naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel wanneer die wetgevende of reglementaire bepaling een materie regelt die behoort tot de bevoegdheden van voornoemde Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

**Art. 2.** Artikel 1 heeft uitwerking met ingang van 24 oktober 2014.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Openbaar Ambt is belast met de tenuitvoerlegging van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling en Economie,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mevr. C. FREMAULT

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31975]

**24 OCTOBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 relative aux réformes institutionnelles, l'article 87;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 40, § 2;

Sur la proposition du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Chaque fois qu'une disposition législative ou réglementaire mentionne ou vise le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, il y a lieu de la lire comme mentionnant ou visant le Service public régional de Bruxelles quand la matière réglée par ladite disposition législative ou réglementaire relève des compétences dudit Service public régional de Bruxelles.

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> produit ses effets le 24 octobre 2014.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 octobre 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Mme C. FREMAULT